

運輸署公告

為配合在香港大球場舉行 「香港 2009 東亞運動會」而實施的 特別交通及運輸安排

現公布，當局將在掃桿埔實施下列特別交通及運輸安排，以配合在香港大球場於 2009 年 12 月 5 日及 6 日舉行「香港 2009 東亞運動會」七人欖球比賽和於 2009 年 12 月 10 日及 12 日舉行「香港 2009 東亞運動會」足球比賽：

A. 交通安排

(i) 活動開始前 (圖一)

視乎實際的交通及人群情況，當局將於下述時間起實施下列措施：

- 2009 年 12 月 5 日約上午 7 時；
- 2009 年 12 月 6 日約上午 8 時；
- 2009 年 12 月 10 日約下午 3 時；及
- 2009 年 12 月 12 日約中午 12 時。

1. 封路

視乎實際的交通及人群情況，下列路段將禁止所有車輛駛入(持有香港 2009 東亞運動會有限公司所發出標籤的車輛除外)：

- (a) 加路連山道由其與禮頓道之東面交界處至棉花路的一段(於銅鑼灣道封閉期間，前往聖保祿醫院的車輛除外)；及
- (b) 介乎新寧道與開平道之間的一段希慎道西行。

2. 改道措施

- (a) 加路連山道由其與禮頓道之西面交界處至大球場徑之間的一段將改為單程南行；
- (b) 加路連山道由其與禮頓道之西面交界處至連道之間的一段將放置錐形交通路標，以開闢兩條行車道，供車輛可於雙綫同時由開平道前往加路連山道；
- (c) 希慎道東行將放置錐形交通路標，以開闢兩條行車道，供車輛可於雙綫同時右轉至往開平道；
- (d) 介乎大球場徑與銅鑼灣道之間的一段東院道將改為單程北行；
- (e) 沿連道北行下山往加路連山道北行的車輛將禁止右轉入禮頓道西行；
- (f) 如有需要，沿連道北行的車輛將禁止右轉入加路連山道；
- (g) 介乎禮頓道與開平道之間的一段希慎道將改為單程東行；
- (h) 沿恩平道與新寧道之間的一段希慎道西行的車輛須左轉入新寧道；
- (i) 離開利園的車輛將禁止右轉入希慎道；
- (j) 因應交通情況，介乎富明街及蘭芳道之間的利園山道可能會改為單程北行；沿蘭芳道行駛的車輛，須右轉並改經富明街及波斯富街；及
- (k) 如有需要，沿禮頓道東行前往香港大球場的車輛可能會獲准右轉入加路連山道。

3. 落客安排

旅遊車、的士及私家車可在下列指定地點落客：

- (a) 旅遊車 : 旅遊車落客區將設於加路連山道南華體育會以南的西面路旁行車綫；棉花路；及東院道北行近紀律人員體育及康樂會的西面路旁行車綫。
- (b) 的士 : 的士落客區將設於東院道近香港大球場正門以東的南面路旁行車綫。
- (c) 私家車 : 所有私家車均不准在香港大球場正門外面落客，私家車的落客區將設於東院道近香港大球場正門以東的北面路旁行車綫。

(ii) 活動結束後 (圖二)

視乎實際的交通及人群情況，當局將於下述時間起實施下列全部或部份措施，直至人群散去為止：

- 2009 年 12 月 5 日約下午 3 時 25 分；
- 2009 年 12 月 6 日約下午 4 時 45 分；
- 2009 年 12 月 10 日約晚上 9 時 35 分；及
- 2009 年 12 月 12 日約下午 6 時 35 分。

1. 封路

視乎實際的交通及人群情況，下列道路將禁止所有車輛駛入(持有香港 2009 東亞運動會有限公司所發出標籤的車輛除外)：

- (a) 加路連山道；
- (b) 介乎大球場徑與棉花路之間的東院道；
- (c) 禮頓道 (如有需要)；
- (d) 連道北行下山方向 (如有需要，前往連道 1A、3、5 及 7 號的車輛除外)；
- (e) 開平道(如有需要)；及
- (f) 大球場徑。

2. 交通改道

- (a) 沿禮頓道前往連道的車輛須改經黃泥涌道及樂活道；
- (b) 沿禮道 / 加路連山道的車輛將禁止經由加路連山道前往連道；
- (c) 如禮頓道封閉，
 - 沿高士威道的西行車輛須改經伊榮街；
 - 沿摩理臣山道的東行車輛須改經堅拿道西；
 - 沿波斯富街的南行車輛將禁止左轉入禮頓道西行；及
 - 沿堅拿道東的南行車輛將禁止左轉入禮頓道；
- (d) 只限提供過海旅遊巴士第 117R 號綫服務的專營巴士可獲准沿加路連山道

南行駛入香港大球場附近地區候客。過海旅遊巴士第 117R 號綫的巴士候客區將設於棉花路；及

- (e) 當人群散去後，如有需要，加路連山及東院道可能改為單程南行，以便旅遊車接載學生。

B. 公共運輸安排

(i) 活動開始前

視乎實際的交通及人群情況，當局將於下述時間起實施下列安排：

- 2009 年 12 月 5 日約上午 7 時；
- 2009 年 12 月 6 日約上午 8 時；
- 2009 年 12 月 10 日約下午 3 時；及
- 2009 年 12 月 12 日約中午 12 時。

1. 巴士改道

- (a) 城巴第 5B 號綫(堅尼地城至銅鑼灣)(循環綫)將改經怡和街、禮頓道西行、加路連山道南行、東院道、銅鑼灣道、禮頓道西行、邊寧頓街及怡和街西行，然後恢復行走原有路綫；
- (b) 城巴第 37A、75、90 及 97 號綫往金鐘 / 中環方向時，將改經堅拿道天橋、告士打道、告士打道輔助道路、分域街及軒尼詩道，然後恢復行走原有路綫；
- (c) 新巴第 590A 及 M590 號綫往金鐘 / 中環方向時，將改經堅拿道天橋及告士打道西行，然後恢復行走原有路綫；
- (d) 新巴第 23B 號綫、過海隧巴第 601、680、690、914 及 948 號綫往銅鑼灣道西行方向將改經伊榮街、邊寧頓街、怡和街及軒尼詩道，然後恢復行走原有路綫；及
- (e) 新巴第 23B 號綫、過海隧巴第 108、914 及 948 號綫往寶馬山 / 天后方向時，將改經軒尼詩道及怡和街，然後恢復行走原有路綫。

2. 巴士站安排

- (a) 城巴第 5B 號綫的臨時巴士站將設於：
 - i) 禮頓道郵政體育會外；
 - ii) 加路連山道南華體育會外；
 - iii) 香港大球場對面的東院道；
 - iv) 官立嘉道理爵士小學對面的東院道；及
 - v) 銅鑼灣道聖保祿醫院外。
- (b) 改道期間的巴士站安排：
 - i) 位於禮頓道西行郵政體育會外的新巴第 23B 號綫、過海隧巴第 601、

680、690、914 及 948 號綫巴士站將暫停使用；

- ii) 位於禮頓道西行郵政體育會外的城巴第 8X、10 及 92 號綫及新巴第 15B 及 19 號綫巴士站將臨時遷移至禮頓道 54 號近禮頓里；
- iii) 位於禮頓道東行近勿地臣街的城巴第 8X、10、76 及 92 號綫巴士站將暫停使用；
- iv) 位於摩利臣山道近立德里、軒尼詩道西行北海中心外、軒尼詩道官立小學外及修頓球場外的城巴第 37A、75、90 及 97 號綫的巴士站將暫停使用。臨時站設於告士打道西行灣仔警署外及告士打道輔助道路馬來西亞大廈外；
- v) 位於摩利臣山道 76-82 號外、軒尼詩道西行 344 號外及杜老誌道北行國衛中心外新巴第 590A 及 M590 號綫的巴士站將暫停使用；
- vi) 位於銅鑼灣道聖保祿醫院對面的城巴第 72、72A、76、96 及 592 號綫、過海隧巴第 962、962P、962S、969 及 969P 號綫巴士站將暫停使用；及
- vii) 位於波斯富街、禮頓道及邊寧頓街的新巴第 23B 號綫、過海隧巴第 108、914 及 948 號綫巴士站將暫停使用。臨時站設於軒尼詩道。

3. 專綫小巴及居民巴士改道

往銅鑼灣方向：

- (a) 專綫小巴第 5 號綫將改經黃泥涌道及摩理臣山道往天樂里，然後恢復行走原有路綫；及
- (b) 專綫小巴第 14M 及 30 號綫，以及居民巴士第 HR51 號綫將改經黃泥涌道、摩理臣山道、禮頓道及希慎道往恩平道，然後恢復行走原有路綫。

往比華利山方向：

- (a) 當介乎蘭芳道與希慎道之間的一段利園山道封閉時，居民巴士第 HR51 號綫將改經蘭芳道 / 白沙道、利園山道、富明街、波斯富街及禮頓道，然後恢復行走原來路綫。

4. 專綫小巴站安排

- (a) 位於禮頓道西行近加路連山道的專綫小巴第 56 及 56A 號綫小巴站將暫停使用；及
- (b) 位於禮頓道東行近勿地臣街的專綫小巴第 28、36X、39M、40、56 及 56A 號綫小巴站將暫停使用。

(ii) 活動結束後

1. 特別巴士服務

過海旅遊巴士綫第 117R 號綫（香港大球場往旺角）會在棉花路聖保祿醫院外接載乘客，並於路面安全時，當客滿後或在警方指導下開出。

2. 巴士改道

視乎實際的交通及人群情況，當局將於下述時間起實施下列安排：

- 2009 年 12 月 5 日約下午 3 時 25 分；
- 2009 年 12 月 6 日約下午 4 時 45 分；
- 2009 年 12 月 10 日約晚上 9 時 35 分；及
- 2009 年 12 月 12 日約下午 6 時 35 分。

- (a) 城巴路線第 5B 號往銅鑼灣時，將改經怡和街東行、禮頓道西行及邊寧頓街，然後恢復行走原有路線。當加路連山道封閉而上述路線不經加路連山道及東院道期間，設於加路連山道及東院道的臨時站亦會取消。

3. 專線小巴及居民巴士改道

往睦誠道方向：

- (b) 專線小巴路線第 14M 號，將改經利園山道、富明街、波斯富街、禮頓道、黃泥涌道及樂活道，然後恢復行走原有路線。

往銅鑼灣方向：

- (a) 專線小巴路線第 5 號將改經黃泥涌道及摩理臣山道往天樂里，然後恢復行走原有路線。
- (b) 專線小巴第 14M 及 30 號綫，以及居民巴士第 HR51 號綫將改經黃泥涌道、摩理臣山道、禮頓道及希慎道往恩平道，然後恢復行走原有路線。此外，在連道封閉期間，第 14M 號綫將改經大坑道、福群道、大坑道、銅鑼灣道及摩頓臺。

C. 禁止學車人士駛入

視乎實際的交通及人群情況，當局將於以下時段實施下列安排：

- 2009 年 12 月 5 日約上午 6 時至約下午 5 時；
- 2009 年 12 月 6 日約上午 7 時至約晚上 8 時；
- 2009 年 12 月 10 日約下午 2 時至約晚上 11 時；及
- 2009 年 12 月 12 日約上午 11 時至約晚上 9 時。

1. 禁止學車人士駛入下列路段：

- (a) 禮頓道；
- (b) 希慎道；
- (c) 雲東街；
- (d) 黃泥涌道；
- (e) 摩理臣山道；
- (f) 堅拿道；

- (g) 介乎天樂里及東角道之間的一段軒尼詩道；
- (h) 怡和街；
- (i) 軒尼詩道以南的波斯富街；
- (j) 加路連山道；
- (k) 連道；
- (l) 大球場徑；
- (m) 棉花路；
- (n) 東院道；及
- (o) 東院道輔助道路。

2. 所有學車人士將禁止由高士威道駛入銅鑼灣道。

D. 暫停使用停車位

視乎實際的交通及人群情況，下列道路的咪錶泊車位及路旁泊車位，將於以下時段暫停使用：

- 2009 年 12 月 5 日上午 6 時至下午 5 時；
- 2009 年 12 月 6 日上午 7 時至晚上 8 時；
- 2009 年 12 月 10 日下午 2 時至晚上 11 時；及
- 2009 年 12 月 12 日上午 11 時至晚上 9 時。

- i) 大球場徑；
- ii) 介乎大球場徑及棉花路之間的一段加路連山道北行綫；及
- iii) 開平道(包括傷殘人士車位)。

E. 限制車輛進出封閉路段內的停車場

為確保市民在活動舉行期間的安全，如有需要，警方可能會於短時間通知後，封閉位於加路連山道、東院道及大球場徑的停車場。此外，在封閉路段的地區內停車場的車輛將在封路期間可能不准離開停車場，直至人群散去及道路重新開放供正常通車為止。

F. 拖走違例停泊的車輛

在上述實施特別交通安排的地區內違例停泊的車輛將被警方拖走，毋須事先通知。

G. 執法行動

駕駛人士請特別留意交通管制及封路安排。如非必要，請避免駕車前往受影響 / 擠塞的地區，特別是銅鑼灣及跑馬地。市民應及早計劃行程路綫及預留額外的行程時間以免延誤。如遇交通受阻，駕車人士請保持忍讓，及遵從警方的指示，並留意於傳媒放的最新交通消息。

使用巴士及其他公共運輸服務的乘客須特別留意路綫改道及遷移車站的安排。公

共運輸營辦商亦會張貼通告，通知乘客上述公共運輸的臨時安排。

視乎當時環境，警方或需在短時間內採取其他臨時交通管制措施和公共運輸安排，包括進一步的封閉道路及行人天橋、交通改道、更改及取消公共運輸服務。運輸署呼籲市民包容及支持有關安排，並與在場警務人員合作。

市民請不時留意運輸署及警方的公布，以及電台和電視台發放的最新交通運輸消息。市民亦可致電運輸署24小時特別熱綫1834567或1823電話中心查詢相關特別交通及運輸安排。

運輸署署長黎以德



圖一

Figure 1



香港2009東亞運動會香港大球場
特別交通及運輸安排(到達安排)
Special Traffic and Transport Arrangements (Arrival Phase)
at Hong Kong Stadium for Hong Kong 2009 East Asian Games

實施日期
Implement Date
(日-月-年)
(D-M-Y)

時間
Time

上午 a.m.	下午 p.m.
7:00	—
8:00	—
—	3:00
中午 noon	12:00

05 - 12 - 2009	7:00	—
06 - 12 - 2009	8:00	—
10 - 12 - 2009	—	3:00
12 - 12 - 2009	中午 noon	12:00



© 地圖版權屬香港特區政府地政總署及港務局
 © The Government of the Hong Kong SAR
 Map reproduced with permission of the Director of Lands.

圖例:

LEGEND:



交通改道
Traffic Diversion



道路封閉
Road Closure



特別巴士服務第117R號
Pick-up point of special bus service Rt.117R

圖二

Figure 2



運輸署
Transport Department

香港2009東亞運動會香港大球場
 特別交通及運輸安排(離開安排)
 Special Traffic and Transport Arrangements (Departure Phase)
 at Hong Kong Stadium for Hong Kong 2009 East Asian Games

實施日期
Implement Date
(日-月-年)
(D-M-Y)

時間
Time
下午
p.m.

05 - 12 - 2009

3:25

06 - 12 - 2009

4:45

10 - 12 - 2009

9:35

12 - 12 - 2009

6:35